**第35回 阿波手漉き和紙研修会　参加申込書**

****

**Application form for the 35th Annual Handmade Papermaking Workshop**

****

 　Name ：　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　性　別 Gender： 男 Male / 女 Female

 生年月日 Date of Birth：年 Year　 　　　　　　/ 月 Month　　　　　　　　　/ 日 Date

住　所　Address：〒

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　国　名 Country：

TEL：　　　　　　　　　　　　　　　　FAX：　　　　　　　　　　　　　　　　携帯電話 Mobile：

E-MAIL：　　　　　　　　　　　　　　　 　　　　　Website：

職　業（会社名、学校、職業）Occupation (Company, school or profession)：

（１）和紙に関する経歴または研修会への参加理由等、ご意見をお聞かせ下さい。

　　　Please explain why you wish to attend this workshop and what you hope to learn:

（２）研修会期間中に、パワーポイントやスライドまたはOHPなどを用いたスピーチ（約15分）の時間を提供致します。

　　　スピーチを希望しますか？（先着6名）　　希望する　・　希望しない

 During the workshop, you can give a 15minute presentation/speech (using PowerPoint & projector). Would you like to give a presentation? (first 6 people) Yes / No

（３）宿泊 Accommodation

　　　　　当館より油屋美馬館（1名様1泊8,640円／朝夕2食付／朝夕に当館と油屋間のバス送迎あり）の宿泊手配が可能です。

　　　　　ご希望の方は、下記に油屋チェックイン・チェックアウト日時をお書き下さい。

　　　　　なお、油屋以外の宿泊施設をご希望の方は、ご自身での手配をお願い致します。

 We can arrange accommodation at ‘Aburaya Mimakan’ (8,640 yen/person/night including breakfast, dinner + daily workshop shuttle bus). If you wish to stay at Aburaya, please write your expected check in and check out dates and times. If you want to stay elsewhere, please arrange your own accommodation.

　　　　　油屋チェックイン日時　　　　　　　　　　　　　　油屋チェックアウト日時

 Aburaya Check In Date/Time Aburaya Check Out Date/Time

　　　＊研修期間中（チェックイン8/16：研修初日、チェックアウト8/21：研修最終日の翌日）につきましては、油屋での宿泊を

　　　　確約致します。研修期間の前後日等の予約は施設の予約状況により、宿泊手配ができない事由が生じますこと、あらかじめ

　　　　ご了承ください。

　　　＊宿泊料金につきましては、各自、油屋美馬館フロントにて精算してください。

 \*We can guarantee a room at Aburaya during the workshop period (August 16-21). However, there may or may not be a room available before and/or after the workshop period. So, early registration/booking is recommended

 \*Please settle your accommodation bill yourself (cash or credit card) at the Aburaya Mimakan front desk.

（４）食事に関して注意が必要な方は、下記にお書き添え下さい。（ベジタリアン、アレルギー等）

 Please write down any food issues you have. (Vegetarian, allergies, etc.)

お申込はFAX、郵便、またはEメールにて受け付けております。

Please fill out this form completely and send back to us by FAX or E-mail.

**申込締切日：2017年6月30日　 Application deadline：June 30th, 2017**

〒779-3401　徳島県吉野川市山川町川東141 一般財団法人 阿波和紙伝統産業会館　手漉和紙研修会　係

　　　　　The Hall of Awa Japanese Handmade Paper / 141 Kawahigashi, Yamakawa-cho, Yoshinogawashi, Tokushima 779-3401

TEL　0883-42-6120　　FAX　0883-42-6085　 Email　info@awagami.or.jp

**当日の受付：阿波和紙伝統産業会館で8月16日 11:30AM〜12:30PM**

**Registration is 11:30AM - 12:30PM at the Hall of Awa Handmade Paper on Aug. 16th, 2017**